



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothis.org](http://www.saint-timothis.org)

Sábado, Julio 13, 2019

Propio 10

7:00p.m.



### Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

Domingo 9:00 a.m.

Servicio para Niños (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:00 p.m.

Servicio en Español

### Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10 a.m.

Godly Play (*3 años "potty trained" – grado 2*) - Salón B1

Domingo 10 a.m.

Spark + (*grados 3-5*) - Salón A-5

Domingo 10 a.m.

Educación Cristiana (*Grados 6-7*) - Salón A-8

Domingo 10 a.m.

Educación Cristiana (*Grados 8-12*) – Salón

Sábado, 5:00 p.m.

Grupo de Jóvenes 1er & 3er sábados del mes (Grado 5-12)

### LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA  
UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de Lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

**Alyssa Stoffer**, Christian Education (x. 17)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Gloria Morán** Niñeras Profesionales

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

[alyssas@saint-timothys.org](mailto:alyssas@saint-timothys.org)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

Preschool phone #: 703.437.4767

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – Elizabeth Witter (2020)

**Jr. -Warden** – Carmela Condro (2021)

**Treasurer** – Duane Hartge (2020)

**Registrar** – Rose Berberich (2020)

Brian Flusche (2022)

John Nixon (2022)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Adaku Nwachukwu (2021)

Sandy Wright (2020)

Gerritt Peck (2020)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO  
APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

## PROPIO 10 DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 543**

**Vamos Todos al Banquete**

*Flor y Canto*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo:** Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

*Celebrante:* Dios Omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**TODOS: 389**

**Gloria Trinitario**

*Flor y Canto*

### Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

*Celebrante:* Oh Señor, atiende, en tu bondad, las súplicas de tu pueblo que clama a ti, y concede que podamos percibir y comprender lo que debemos hacer, y tengamos también la gracia y el poder para cumplirlo fielmente; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

### Lecturas

#### **Primera Lectura tomada del libro del profeta Amós 7:7-17**

El Señor me mostró también esto: Estaba él junto a un muro, y tenía en la mano una plomada de albañil. Y me preguntó: —¿Qué ves, Amós?

—Una plomada de albañil —respondí.

Entonces me dijo: —Pues con esta plomada de albañil voy a ver cómo es de recta la conducta de mi pueblo Israel. No le voy a perdonar ni una vez más. Los santuarios de Isaac serán destruidos, y los templos de Israel quedarán en ruinas. ¡Alzaré la espada contra la familia de Jeroboam!

Amasías, sacerdote de Betel, mandó decir a Jeroboam, rey de Israel: «Amós anda entre la gente de Israel, conspirando contra Su Majestad. El país ya no puede soportar que siga hablando. Porque anda por ahí diciendo: “Jeroboam morirá a filo de espada, y todo el pueblo de Israel será llevado al destierro.”»

Luego, Amasías le ordenó a Amós: —¡Largo de aquí, profeta! Si quieres ganarte la vida profetizando, vete a Judá; pero no profetices más en Betel, porque es santuario del rey y templo principal del reino. Pero Amós le contestó: —Yo no soy profeta, ni pretendo serlo. Me gano la vida cuidando ovejas y recogiendo higos silvestres, pero el Señor me quitó de andar cuidando ovejas, y me dijo: “Ve y habla en mi nombre a mi pueblo Israel.” Por lo tanto, oye la palabra del Señor. Esto es lo que tú dices: “No hables nada en nombre de Dios contra Israel, ni digas nada contra los descendientes de Isaac.” Pero esto es lo que dice el Señor: “Tu mujer se prostituirá en plena ciudad, y tus hijos e hijas morirán a filo de espada; tus tierras serán repartidas en sorteo; tú mismo morirás en tierra de paganos, y los israelitas serán llevados cautivos, lejos de su tierra.”

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **Salmos 82 [*Deus stetit*] (*leemos de manera alternada*)**

- 1 Dios preside en la asamblea divina; \*  
**en medio de los dioses juzga.**
- 2 “¿Hasta cuándo juzgarán injustamente, \*  
**y mostrarán parcialidad a los malvados?**
- 3 Defiendan al desvalido y al huérfano; \*  
**vindiquen al afligido y al menesteroso.**
- 4 Rescaten a los débiles y a los pobres; \*  
**de mano de los malvados librenlos.**
- 5 Ellos no saben, no entienden, caminan a oscuras; \*  
**tiemblan todos los cimientos de la tierra.**
- 6 He dicho que ustedes son dioses, \*  
**y todos hijos del Altísimo.**
- 7 Sin embargo, morirán como mortales, \*  
**y caerán como cualquier príncipe”.**
- 8 Levántate, oh Dios, y reina en la tierra; \*  
**entra en posesión de todas las naciones.**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.**

## **Lectura de la Carta de San Pablo a los Colosenses 1:1-14**

Pablo, apóstol de Jesucristo por la voluntad de Dios, junto con el hermano Timoteo, saluda a los del pueblo santo que están en Colosas, fieles hermanos en Cristo. Que Dios nuestro Padre derrame su gracia y su paz sobre ustedes.

Siempre que oramos por ustedes damos gracias a Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo. Pues hemos recibido noticias de su fe en Cristo Jesús y del amor que tienen a todo el pueblo santo, animados por la esperanza de lo que a ustedes se les ha reservado en el cielo. De esto ya oyeron hablar al escuchar el mensaje de la verdad contenido en el evangelio que llegó hasta ustedes. Este mensaje está creciendo y dando fruto en todas partes del mundo, igual que ha sucedido entre ustedes desde que oyeron hablar de la bondad de Dios y reconocieron su verdad. Esto les enseñó nuestro querido Epafras, quien ha trabajado con nosotros y en quien ustedes tienen un fiel servidor de Cristo. Él nos ha traído noticias de ustedes y del amor que el Espíritu les inspira.

Por esto nosotros, desde el día que lo supimos, no hemos dejado de orar por ustedes y de pedir a Dios que los haga conocer plenamente su voluntad y les dé toda clase de sabiduría y entendimiento espiritual. Así podrán portarse como deben hacerlo los que son del Señor, haciendo siempre lo que a él le agrada, dando frutos de toda clase de buenas obras y creciendo en el conocimiento de Dios. Pedimos que él, con su glorioso poder, los haga fuertes; así podrán ustedes soportarlo todo con mucha fortaleza y paciencia, y con alegría darán gracias al Padre, que los ha capacitado a ustedes para recibir en la luz la parte de la herencia que él dará al pueblo santo. Dios nos libró del poder de las tinieblas y nos llevó al reino de su amado Hijo, por quien tenemos la liberación y el perdón de los pecados.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Canto del Evangelio 642**

**Tu Palabra Me Da Vida**

*Flor y Canto*

## **Santo Evangelio según San Lucas 10:25–37**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Un maestro de la ley fue a hablar con Jesús, y para ponerlo a prueba le preguntó: —Maestro, ¿qué debo hacer para alcanzar la vida eterna?

Jesús le contestó: —¿Qué está escrito en la ley? ¿Qué es lo que lees?

El maestro de la ley contestó: —“Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente”; y, “ama a tu prójimo como a ti mismo.”

Jesús le dijo: —Has contestado bien. Si haces eso, tendrás la vida.

Pero el maestro de la ley, queriendo justificar su pregunta, dijo a Jesús: —¿Y quién es mi prójimo?

Jesús entonces le contestó: —Un hombre iba por el camino de Jerusalén a Jericó, y unos bandidos lo asaltaron y le quitaron hasta la ropa; lo golpearon y se fueron, dejándolo medio muerto. Por casualidad, un sacerdote pasaba por el mismo camino; pero al verlo, dio un rodeo y siguió adelante. También un levita llegó a aquel lugar, y cuando lo vio, dio un rodeo y siguió adelante. Pero un hombre de Samaria que viajaba por el mismo camino, al verlo, sintió compasión. Se acercó a él, le curó las heridas con aceite y vino, y le puso vendas. Luego lo subió en su propia cabalgadura, lo llevó a un alojamiento y lo cuidó. Al día siguiente, el samaritano sacó el equivalente al salario de dos días, se lo dio al dueño del alojamiento y le dijo: “Cuide a este hombre, y si gasta usted algo más, yo se lo pagaré cuando vuelva.” Pues bien, ¿cuál de esos tres te parece que se hizo prójimo del hombre asaltado por los bandidos?

El maestro de la ley contestó: —El que tuvo compasión de él.

Jesús le dijo: —Pues ve y haz tú lo mismo.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

**The Rev. Dr. Richard Bardusch, Rector**

### El Credo Niceno

**Creemos en un solo Dios,**

**Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,**

**Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,**

**Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia,**

**que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

### **Oración de los Fieles, Fórmula III (LOC 309)**

*El Pueblo de rodillas para la oración de una manera dialogada*

*Dirigente:* Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica.

**Pueblo: Que todos seamos uno.**

*Dirigente:* Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.

**Pueblo: Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.**

*Dirigente:* Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos.

**Pueblo: Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.**

*Dirigente:* Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.

**Pueblo: Que haya justicia y paz en la tierra.**

*Dirigente:* Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.

**Pueblo: Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.**

*Dirigente:* Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia. *Por Alfredo Serrano.*

**Pueblo: Que sean librados de sus aflicciones.**

*Dirigente:* Otorga descanso eterno a los difuntos.

**Pueblo: Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.**

*Dirigente:* Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

**Pueblo: Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.**

*Dirigente:* Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

*Silencio*

*El Celebrante añade una Colecta final.*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

### **Confesión de Pecado**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos** Y con tu espíritu.

**Canto de la Paz**

**Los Pies Del Mensajero De La Paz**

*Anónimo*

*El Señor envió a sus discípulos*

*Los mando de dos en dos*

***Es hermoso ver bajar de la montaña  
Los pies del mensajero de la paz (bis)***

*Los mando a las ciudades*

*Y a lugares donde iba ir el*

***Coro***

*La cosecha es abundante*

*Les dijo el Señor al partir*

***Coro***

*Pídanle al dueño del campo*

*Que envíe más obreros a la mies*

***Coro***

*Al entrar en una casa,*

*Saluden anunciando la paz*

***Coro***

## Bienvenida y Anuncios

### El Ofertorio

*Celebrante:* ¡Todo es tuyo oh Señor!

**Pueblo:** ¡Y de lo tuyo te damos!

**Canto de Ofrenda 699**

**Profetiza**

*Flor y Canto*

### Santa Comunión

### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo: Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra por nuestro Señor Jesucristo, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

**Santo (Tomado de la Misa Cubana)**

*Perla Moré*

*Santo, Santo, Santo es el Señor  
Es el Señor, es el Señor.  
Llenos están  
Cielos y tierra de tu Gloria  
Llenos están.  
Hosanna en las alturas.  
Bendito es el que viene  
En nombre, en nombre del Señor  
Hosanna, Hosanna, bendito es el que viene  
Hosanna, Hosanna en nombre del Señor.*

## *El pueblo permanece de pie o se arrodilla*

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante* y Pueblo: **Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Todos:**

### **Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tu que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros.*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

**Todos:** Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

## **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## Oración para después de la Comunión (LOC 288)

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

**Canto de Salida**

**Anhelo Trabajar Por El Señor**

*Isaiab Baltzell & Pedro Grado*

*Anhelo trabajar por el Señor,  
Confiando en su palabra y en su amor,  
Quiero yo cantar y orar,  
Y ocupado siempre estar  
En la viña del Señor.*

*Coro:  
Trabajar y orar,  
En la viña, en la viña del Señor;  
Sí, mi anhelo es orar,  
Y ocupado siempre estar,  
En la viña del Señor.*

*Anhelo cada día trabajar,  
Y esclavos del pecado libertar.  
Conducirlos a Jesús,  
Nuestro Guía, nuestra Luz,  
En la viña del Señor.*

*-Coro-*

*Anhelo ser obrero de valor,  
Confiando en el poder del Salvador;  
El que quiera trabajar  
Hallará también lugar  
En la viña del Señor.*

*-Coro-*

## Despedida

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. ¡Aleluya, Aleluya!

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya!



**LAS FLORES DEL ALTAR SON UNA DONACIÓN DE:**



---

Las Flores del altar son regalo de **Peter and Beth Hwoschinsky en memoria de los padres de Peter, Vladimir and Nancy Hwoschinsky**

---

Si quiere recordar a un ser querido o celebrar un aniversario, considere hacerlo con una donación a las flores del Altar. Por favor complete un “Flower Envelope”

---

*Thank  
you*

Gracias a **Dwight Townsend-Gray** por aceptar ser el nuevo voluntario que pone los numeros de los himnos en el pizarron los domingos.

¿Sabe de alguien a quien le gustaría agradecer por contribuir de alguna manera con St. Timothy? Envíe un correo electrónico a [losanuncios@saint-timothys.org](mailto:losanuncios@saint-timothys.org) con el nombre de la persona y lo que hicieron, y les agradeceremos en un futuro boletín y noticias electrónicas.



---

---

## **FELIZ CUMPLEAÑOS**

---

<b>Domingo</b>	14 Julio	Madeline Moravitz, Jamie McCarthy, Montgomery Johnson, Nancy Ocean, Elizabeth Robson, Sylvia Henry
<b>Lunes</b>	15 Julio	Karen Castillo-Canizalez, Lucy Milans, Sarah Wenchel, Chase Wunder, Jessica Henry, Cameron Mason, Gerd Kidwell, Christine Thrash, Cecilia Ohanian, Lynn Pfadenhauer, George Allen, Daniel Cozza
<b>Martes</b>	16 Julio	Catherine Rock, Ryan Hall
<b>Miercoles</b>	17 Julio	Ryan Lowe, Liam Racicot, George Perfetti, Craig Dubishar, Bobbe Duquette, Karla Orosco, Michael Gjormand
<b>Jueves</b>	18 Julio	Anthony Condro, Kayla Barfield, Karen Mullarkey, Juliana Cardullo, Thomas Gow
<b>Viernes</b>	19 Julio	Timothy Wallis, Steven Rivera-Mejia, Gregory Lanni, Michael Papp, Hailey Kinkade-Womble
<b>Sabado</b>	20 Julio	Bryce Dexter, Jamie Tozzi, Megan James, Darla Lowe, Caitlin Drouin, Kathryn Landicho, Max Delmar, William Thomas, Jasmine Schoch, Tyler Andere

---

### **LES INVITAMOS:**

#### **GRUPO DE ORACION Y ESTUDIO BIBLICO**

En el grupo de Oración y Estudio Bíblico se reúne los martes a las 7:30 pm en diferentes casas de la congregación. Contacto: [vidaigenovez@live.com](mailto:vidaigenovez@live.com)

#### **GRUPO DE JOVENES**

El grupo de jóvenes se reúne el primer y tercer sábado de cada mes a las 5:00 pm. Invitamos a todos los jóvenes de grados 5 a 12. Contacto: [rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

# ANUNCIOS



## **LOS BOLETINES INFANTILES HAN REGRESADO!!!**

Disponible en Español e Inglés en TODOS los servicios. Ubicado en el Narthex. Están separados en dos grupos de edad. De 3-6 y de 7 a +.

La educación cristiana está buscando adultos AAA. Adultos que son Auténticos, Disponibles y Afirmantes. ¿Tuviste un adulto que te ayudó a moldear tu fe? Se como ellos ¿Desearías haber tenido un mentor adulto al crecer? Sé quien quisieras tener. Envía un correo electrónico a [Alyssas@saint-timothys.org](mailto:Alyssas@saint-timothys.org) para ver dónde puede encajar en la vida de nuestros niños / jóvenes aquí en St. Timothy's.

St. Timothy's invita a los jóvenes de 8° o más años a participar en nuestro programa de Confirmación. El enlace a una encuesta de interés en línea se puede encontrar aquí. <https://forms.gle/wdVwdHvc9r1HqBtRA>

“La capacitación del equipo KICK se ha reprogramado para el 21 de julio ANTES del servicio de las 10 am a las 9 am y no se llevará a cabo hoy. Todos los grados jóvenes 6° a 12° grados son bienvenidos a unirse a este equipo KICK orientado a servicios. (Kids In Christ helping Kids) comuníquese con [Alyssas@saint-Timothy's.org](mailto:Alyssas@saint-Timothy's.org) para confirmar su asistencia o para obtener más información ”.

## **¡PREPÁRATE PARA PICNICS DE VERANO Y DIVERSIÓN CON LA EDUCACION CRISTIANA!**

Los preparativos están en marcha para los picnics de hermandad de este verano que comienzan el domingo 7 de julio después del servicio de las 10:00 am y concluirán con un evento social de helados el 25 de agosto. Una vez más, se servirán hamburguesas (carne y verduras) y perritos calientes junto con platillos de acompañamiento. La novedad de este año, Alyssa Stoffer, directora de Christian Ed, liderará un programa de Verano de servicio (SOS) que explorará Quién es mi vecino. El programa SOS se adaptará a personas de todas las edades y todos son bienvenidos a unirse a nosotros para la comida, el compañerismo y vivir nuestra fe.

Ayude a que los picnics sean un éxito ofreciéndose como voluntario para ayudar a cocinar, preparar y limpiar. Se necesitan cuatro personas cada semana y se les pide que proporcionen pan y condimentos de verduras para las hamburguesas y los perritos calientes.

Para participar como voluntario, visite el enlace Sign Up Genius <https://www.signupgenius.com/go/8050945abaf283-summer>

O busque el póster de Summer Picnic en el Narthex para inscribirse. Para obtener información adicional, comuníquese con

Shon Beury, [shonbeury@aol.com](mailto:shonbeury@aol.com)

Alyssa Stoffer, [alysas@saint-timothys.org](mailto:alysas@saint-timothys.org)

## **PUEDE USTED AYUDAR?**

### **LISTADO DE TRABAJOS ESPECÍFICOS A REALIZAR EN ST. TIMOTHY:**

\*\*\* El Ministerio de Adoración necesita que alguien coloque los números de himnos en las tablas de himnos en el Santuario cada domingo.

\*\*\* El Ministerio de Edificios y Terrenos (Building and Grounds) necesita que alguien desarme el gabinete de metal negro en el pasillo cerca de la guardería y lo coloque en el contenedor de basura.

## **RESERVE LA FECHA PARA EL VIERNES 26 DE JULIO**

26 de Julio de 6-8 pm, para Divine Inspiration, una muestra de arte en St. Timothy con pintores, músicos, fotógrafos, además de vino y queso. Este evento está abierto a toda la comunidad, así que invite a sus vecinos.

## Calendario de Bautizos

Agosto 10 y 11, 2019 Transfiguración. Bautizos durante todos los servicios.  
Noviembre 2 y 3, 2019 Todos los Santos. Bautizos durante todos los servicios.  
Enero 11 y 12, 2020 Bautizo de Nuestro Señor. Todos los Servicios  
Abril 11, 2020 Vigilia de Pascua  
Mayo 30 y 31, 2020 Pentecostes. Todos los Servicios  
Agosto 8 y 9, 2020 Transfiguración. Todos los Servicios  
Noviembre 1, 2020 Todos los Santos. Todos los Servicios

### **Lista de Oración de Saint Timothy's**



**Salud:** Susan, John N. Maria

**Necesidades a Largo Tiempo:** Beth

**En Memoria:** Virginia, Bill



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)***

***Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)***

---

---